

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

15 JUNI 1981

WETSONTWERP

waarbij nieuwe voorlopige kredieten
worden geopend welke in mindering komen
van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1981

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In weerwil van de verwachtingen, zullen al de begrotingen voor het begrotingsjaar 1981 niet vóór 1 juli a.s. kunnen goedgekeurd worden.

In deze omstandigheden is de Regering genoodzaakt de toekenning te vragen van vier nieuwe voorlopige twaalfden, in mindering van de nog niet goedgekeurde begrotingen en die bestemd zijn om de uitgaven te dekken van de maanden juli tot en met oktober a.s.

Werden in aanmerking genomen, de begrotingen, waarvan de goedkeuring vóór 1 juli a.s. niet zeker was op het ogenblik van het opstellen van het onderhavig wetsontwerp; het is derhalve niet uitgesloten dat thans nog voorlopige kredieten worden gevraagd voor begrotingen die reeds goedgekeurd mochten zijn. Dit hoeft evenwel geen bezwaar te zijn, aangezien deze voorlopige kredieten reeds vervallen door het feit zelve van de goedkeuring van de betrokken begrotingen.

Het eerste artikel van het ontwerp stelt per begroting, de bedragen vast van de begrotingskredieten (niet gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten), waarover de ordonnancerende Ministers en Staatssecretarissen gedurende de maanden juli tot oktober 1981 kunnen beschikken.

De voorlopige kredieten vertegenwoordigen vier twaalfden van het totaal der kredieten van elke nog niet goedgekeurde begroting. De tabellen I en II in bijlage geven een overzicht van de bij de twee vorige en de huidige tranches gevraagde voorlopige kredieten.

De voorlopige kredieten voor het Brusselse Gewest en voor de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap worden in afzonderlijke wetsontwerpen aangevraagd.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

15 JUIN 1981

PROJET DE LOI

ouvrant de nouveaux crédits provisoires
à valoir sur les budgets
pour l'année budgétaire 1981

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En dépit des prévisions, le vote de tous les budgets pour l'année budgétaire 1981 ne pourra être assuré avant le 1^{er} juillet 1981.

Dans ces conditions, le Gouvernement est amené à solliciter du Parlement l'octroi de quatre nouveaux douzièmes provisoires à valoir sur les budgets non votés et qui sont destinés à couvrir les dépenses des mois de juillet à octobre prochains.

Sont pris en considération, les budgets dont l'approbation avant le 1^{er} juillet prochain par les deux Chambres législatives n'était pas certaine au moment de la confection du présent projet de loi; il n'est dès lors pas exclu qu'à présent des crédits provisoires puissent être sollicités pour des budgets déjà approuvés. Ceci ne doit pas poser de problèmes, étant donné que ces crédits provisoires sont annulés par le fait même de l'approbation des budgets concernés.

L'article premier du projet fixe par budget, les montants des crédits budgétaires (crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement), dont les Ministres et Secrétaires d'Etat ordonnateurs pourront disposer pendant les mois de juillet à octobre 1981.

Les crédits provisoires représentent quatre douzièmes du total des crédits de chaque budget non voté. Les tableaux I et II ci-annexés fournissent un aperçu des crédits provisoires accordés par les deux tranches précédentes ainsi que par la présente tranche.

Les crédits provisoires pour la Région bruxelloise et pour les matières personnalisables de la Communauté germanophone feront l'objet de projets de loi distincts.

Art. 2.

Dit artikel behelst het verbod de aangevraagde voorlopige kredieten tot nieuwe, door de Wetgevende Macht nog niet toegelaten uitgaven aan te wenden.

Art. 3 tot 6.

De artikelen 3 tot en met 6 van het wetsontwerp hebben als voorwerp de toelating tot het aangaan van verbintenissen ten laste van de in de verschillende begrotingen ingeschreven vastleggingsmachtigingen, evenals de vaststelling van de plafonds (tien twaalfden van de jaarprogramma's) hiervan.

In tegenstelling met de bedragen van de voorlopige kredieten van artikel 1 (niet gesplitste kredieten en ordonnancierskredieten), stellen de bedragen van de vrijgegeven vastleggingsmachtigingen, het plafond vast dat per 31 oktober a.s. mag bereikt worden.

Zij zijn derhalve cumulatief aan de bedragen die door de vorige series van voorlopige twaalfden werden vrijgegeven.

Het betreft inzonderheid :

- de vastleggingsmachtigingen van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 3);
- de vastleggingsmachtigingen voor het Nationaal Solidariteitsfonds (art. 4);
- de vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor Industriële Vernieuwing (art. 5);
- de vastleggingsmachtigingen voor het Centrum voor Informatieverwerking - Dienst Studiën en Documentatie (art. 6).

De Regering verzoekt u, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als spoedeisend te willen beschouwen.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. MATHOT.

De Minister van Financiën,

R. VANDEPUTTE.

Art. 2.

Cet article prévoit l'interdiction d'affecter les crédits provisoires sollicités à des dépenses nouvelles non encore autorisées par le Législateur.

Art. 3 à 6.

Les articles 3 à 6 du projet de loi ont pour objet l'autorisation de contracter des engagements à charge des autorisations d'engagement inscrites dans les divers budgets, ainsi que la fixation de leurs plafonds (dix douzièmes des programmes annuels).

Contrairement aux montants des crédits provisoires repris à l'article premier (crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement), les montants libérant les autorisations d'engagement déterminent le plafond d'engagement qui peut être atteint au 31 octobre prochain.

Ils sont cumulatifs aux montants libérés par les séries précédentes de douzièmes provisoires.

Il s'agit précisément :

- des autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 3);
- des autorisations d'engagement pour le Fonds de Solidarité nationale (art. 4);
- des autorisations d'engagement pour le Fonds de rénovation industrielle (art. 5);
- des autorisations d'engagement pour le Centre de Traitement de l'Information - Service des Etudes et de la Documentation (art. 6).

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. MATHOT.

Le Ministre des Finances,

R. VANDEPUTTE.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1.

Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1981, zijn geopend ten behoeve van:

Het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën:

a) Lopende uitgaven	F	1 239 600 000
b) Kapitaaluitgaven	F	178 200 000

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking:

a) Lopende uitgaven	F	5 005 900 000
b) Kapitaaluitgaven:		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	1 500 000 000
— Ordonnanceringskredieten	F	132 700 000

Het Ministerie van Landsverdediging:

a) Lopende uitgaven:		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	21 632 300 000
— Ordonnanceringskredieten	F	6 504 200 000
b) Kapitaaluitgaven:		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	6 000 000
— Ordonnanceringskredieten	F	626 100 000

Het Ministerie van Landsverdediging:

Voor de Rijkswacht:

a) Lopende uitgaven:		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	4 331 000 000
— Ordonnanceringskredieten	F	7 100 000
b) Kapitaaluitgaven:		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	51 600 000
— Ordonnanceringskredieten	F	133 300 000

Het Ministerie van Economische Zaken:

a) Lopende uitgaven:		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	3 555 100 000
— Ordonnanceringskredieten	F	91 300 000
b) Kapitaaluitgaven:		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	3 256 700 000
— Ordonnanceringskredieten	F	3 900 000

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}.

Des crédits provisoires, à valoir sur les budgets pour l'année budgétaire 1981, sont ouverts, à savoir:

Au Ministère des Finances, pour les Dotations:

a) Dépenses courantes	F	1 239 600 000
b) Dépenses de capital	F	178 200 000

Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement:

a) Dépenses courantes	F	5 005 900 000
b) Dépenses de capital:		
— Crédits non dissociés ...	F	1 500 000 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	132 700 000

Au Ministère de la Défense nationale:

a) Dépenses courantes:		
— Crédits non dissociés ...	F	21 632 300 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	6 504 200 000
b) Dépenses de capital:		
— Crédits non dissociés ...	F	6 000 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	626 100 000

Au Ministère de la Défense nationale:

Pour la Gendarmerie:

a) Dépenses courantes:		
— Crédits non dissociés ...	F	4 331 000 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	7 100 000
b) Dépenses de capital:		
— Crédits non dissociés ...	F	51 600 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	133 300 000

Au Ministère des Affaires économiques:

a) Dépenses courantes:		
— Crédits non dissociés ...	F	3 555 100 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	91 300 000
b) Dépenses de capital:		
— Crédits non dissociés ...	F	3 256 700 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	3 900 000

Het Ministerie van Verkeerswezen :

a) Lopende uitgaven	F	12 697 700 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	2 493 900 000
— Ordonnanceringskredieten	F	6 904 500 000

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :

a) Lopende uitgaven	F	4 581 700 000
b) Kapitaaluitgaven	F	80 000

Op de begroting van Nationale Opvoeding, gemeenschappelijke sector :

De Ministers van Nationale Opvoeding :

a) Lopende uitgaven	F	705 100 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	7 692 500 000
— Ordonnanceringskredieten	F	45 500 000

De Minister van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regime :

a) Lopende uitgaven :		
1. Departement	F	35 323 600 000
2. Culturele kredieten	F	507 300 000
b) Kapitaaluitgaven :		
1. Departement :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	342 900 000
— Ordonnanceringskredieten	F	218 700 000
2. Culturele kredieten	F	27 500 000

De Minister van Nationale Opvoeding, Franstalig regime :

a) Lopende uitgaven :		
1. Departement	F	28 234 300 000
2. Culturele kredieten :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	432 500 000
— Ordonnanceringskredieten	F	7 900 000
3. Duitse culturele kredieten ...	F	4 900 000
b) Kapitaaluitgaven :		
1. Departement :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	377 900 000
— Ordonnanceringskredieten	F	137 700 000
2. Culturele kredieten	F	54 900 000

Op de begroting der Gemeenschappelijke Culturele Zaken :

De Minister van de Vlaamse Gemeenschap en de Minister van de Franse Gemeenschap :

a) Lopende uitgaven	F	340 000 000
b) Kapitaaluitgaven	F	13 300 000

Begroting van de Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten :

Aan de Vlaamse Executieve :

1. Voor de gemeenschapsaangelegenheden :		
a) Lopende uitgaven	F	7 809 700 000
b) Kapitaaluitgaven	F	1 378 500 000
2. Voor de gewestelijke aangelegenheden :		
a) Lopende uitgaven	F	2 953 600 000
b) Kapitaaluitgaven	F	4 528 900 000

Au Ministère des Communications :

a) Dépenses courantes	F	12 697 700 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	2 493 900 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	6 904 500 000

Au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones :

a) Dépenses courantes	F	4 581 700 000
b) Dépenses de capital	F	80 000

Sur le budget de l'Education nationale, secteur commun :

Aux Ministres de l'Education nationale :

a) Dépenses courantes	F	705 100 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	7 692 500 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	45 500 000

Au Ministre de l'Education nationale, régime néerlandais :

a) Dépenses courantes :		
1. Département	F	35 323 600 000
2. Crédits culturels	F	507 300 000
b) Dépenses de capital :		
1. Département :		
— Crédits non dissociés	F	342 900 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	218 700 000
2. Crédits culturels	F	27 500 000

Au Ministre de l'Education nationale, régime français :

a) Dépenses courantes :		
1. Département	F	28 234 300 000
2. Crédits culturels :		
— Crédits non dissociés	F	432 500 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	7 900 000
3. Crédits culturels allemands ...	F	4 900 000
b) Dépenses de capital :		
1. Département :		
— Crédits non dissociés	F	377 900 000
— Crédits d'ordonnancement ...	F	137 700 000
2. Crédits culturels	F	54 900 000

Sur le budget des Affaires culturelles communes :

Au Ministre de la Communauté flamande et au Ministre de la Communauté française :

a) Dépenses courantes	F	340 000 000
b) Dépenses de capital	F	13 300 000

Budget des Dotations aux Communautés et aux Régions :

A l'Exécutif flamand :

1. Pour les matières communautaires :		
a) Dépenses courantes	F	7 809 700 000
b) Dépenses de capital	F	1 378 500 000
2. Pour les matières régionales :		
a) Dépenses courantes	F	2 953 600 000
b) Dépenses de capital	F	4 528 900 000

Aan de Franse Gemeenschapsexecutieve :			
a) Lopende uitgaven	F	5 797 500 000	
b) Kapitaaluitgaven	F	1 127 800 000	

Aan de Voorzitters van de Vlaamse Executieve en van de Franse Gemeenschapsexecutieve voor de culturele materies van de Duitstalige Gemeenschap :

a) Lopende uitgaven	F	51 900 000	
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet gesplitste kredieten ...	F	4 200 000	
— Ordonnanceringskredieten	F	34 500 000	

Aan de Waalse Gewestexecutieve :

a) Lopende uitgaven	F	2 217 300 000	
b) Kapitaaluitgaven	F	3 476 000 000	

Art. 2.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe lopende en kapitaaluitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Art. 3.

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wetsontwerpen houdende de begrotingen van Economische Zaken, Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, voor 1981, worden voor de eerste tien maanden van 1981, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

Economische Zaken :			
— Lopende uitgaven	F	5 448 800 000	
— Kapitaaluitgaven	F	1 392 300 000	
Buitenlandse Zaken	F	3 333 300 000	

Art. 4.

Met betrekking tot het artikel 60.03.A — « Nationaal solidariteitsfonds » — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1981, worden, voor de eerste tien maanden van 1981, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

— Lopende uitgaven	F	833 300 000	
— Kapitaaluitgaven	F	833 300 000	

Art. 5.

Met betrekking tot het artikel 60.04.A — Fonds voor Industriële Vernieuwing — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1981, worden voor de eerste tien maanden van 1981, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

— Lopende uitgaven	F	208 300 000	
— Kapitaaluitgaven	F	3 750 000 000	

A l'Exécutif de la Communauté française :

a) Dépenses courantes	F	5 797 500 000	
b) Dépenses de capital	F	1 127 800 000	

Aux Présidents de l'Exécutif flamand et de l'Exécutif de la Communauté française, pour les matières culturelles de la Communauté germanophone :

a) Dépenses courantes	F	51 900 000	
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés	F	4 200 000	
— Crédits d'ordonnancement ...	F	34 500 000	

A l'Exécutif régional wallon :

a) Dépenses courantes	F	2 217 300 000	
b) Dépenses de capital	F	3 476 000 000	

Art. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses courantes et à des dépenses de capital nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur.

Art. 3.

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé aux projets de loi contenant les budgets des Affaires économiques, des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, pour 1981, sont accordées pour les dix premiers mois de 1981 à concurrence de :

Affaires économiques :			
— Dépenses courantes	F	5 448 800 000	
— Dépenses de capital	F	1 392 300 000	
Affaires étrangères	F	3 333 300 000	

Art. 4.

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.03.A — « Fonds de solidarité nationale » — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1981, sont accordées pour les dix premiers mois de 1981 à concurrence de :

— Dépenses courantes	F	833 300 000	
— Dépenses de capital	F	833 300 000	

Art. 5.

Les autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A — Fonds de rénovation industrielle — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1981, sont accordées pour les dix premiers mois de 1981 à concurrence de :

— Dépenses courantes	F	208 300 000	
— Dépenses de capital	F	3 750 000 000	

Art. 6.

Met betrekking tot het artikel 60.05.A — Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studiën en Documentatie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1981, worden voor de eerste tien maanden van 1981, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

— Lopende uitgaven F 287 500 000

Art. 7.

Deze wet treedt in werking op 1 juli 1981.

Gegeven te Brussel, 11 juni 1981.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. MATHOT.

De Minister van Financiën,

R. VANDEPUTTE.

Art. 6.

Les autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.05.A du Titre I — Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires économiques pour 1981 sont accordées pour les dix premiers mois de 1981 à concurrence de :

— Dépenses courantes F 287 500 000

Art. 7.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 1981.

Donné à Bruxelles, le 11 juin 1981.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. MATHOT.

Le Ministre des Finances,

R. VANDEPUTTE.

BIJLAGEN.

ANNEXES

TABEL I

TABLEAU I

TITEL I

TITRE I

LOPENDE UITGAVEN

DEPENSES COURANTES

Evolutie der voorlopige kredieten

Evolution des crédits provisoires

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

a) Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i> b) Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	Begroting ingediend (amendementen inbegrepen) Budget déposé (y compris amendements)	Kredieten toegestaan (januari-juni) Crédits libérés (janvier-juin)	% reeds toegestaan (eerste 6 maanden) (50) Libération en % (6 premiers mois) (50)	3 ^e serie (juli-oktober) 3 ^e tranche (juillet-oktobre)	% toegestaan % de libération	Totaal toegestaan % % global de libération
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Rijksschuld. — <i>Dette publique</i> a)	161 079,8	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>				
Pensioenen. — <i>Pensions</i> a)	129 886,2	71 172,3	54,8	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Dotatiën. — <i>Dotations</i> a)	3 713,1	1 854,7	49,9	1 239,6	33,3	83,2
Eerste Minister. — <i>Premier Ministre</i> a)	1 906,2	1 022,5	53,6	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Justitie. — <i>Justice</i> a)	17 374,0	8 687,0	50,0	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i> a)	72 617,3	52 310,4	72,0	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement</i> a)	15 017,8	7 508,9	50,0	5 005,9	33,3	83,3
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i> a)	64 895,5	32 447,3	49,9	21 632,3	33,3	83,2
b)	19 512,6	9 756,3	50,0	6 504,2	33,3	83,3
Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i> a)	12 993,0	6 496,5	50,0	4 331,0	33,3	83,3
b)	21,2	10,6	50,0	7,1	33,4	83,4
Landbouw. — <i>Agriculture</i> a)	8 297,5	4 385,9	52,8	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i> a)	18 079,2	11 510,9	63,6	3 555,1	19,7	83,3
b)	274,0	137,0	50,0	91,3	33,3	83,3
Middenstand. — <i>Classes moyennes</i> a)	5 558,4	2 779,2	50,0	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i> a)	48 517,7	24 271,3	50,0	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
b)	737,0	368,5	50,0	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Verkeerswezen. — <i>Communications</i> a)	70 929,2	46 410,0	65,4	12 697,7	17,9	83,3
P.T.T. — <i>P.T.T.</i> a)	16 174,0	8 896,6	55,0	4 581,7	28,3	83,3
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i> a)	87 738,5	55 693,5	63,4	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i> a)	105 680,2	35 149,6	33,2	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Nationale Opvoeding. — <i>Education nationale</i> :						
— Franse sector : — <i>Secteur français</i> :						
— Departement. — <i>Département</i> a)	92 905,7	49 187,1	52,9	28 234,3	30,4	83,3
— Kredieten C.C.F. — <i>Crédits C.C.F.</i> a)	1 297,4	648,7	50,0	432,5	33,3	83,3
b)	23,6	11,8	50,0	7,9	33,5	83,5
— Kredieten R.D.K. — <i>Crédits R.D.K.</i> a)	14,5	7,2	49,6	4,9	33,8	83,4
— Nederlandse sector : — <i>Secteur néerlandais</i> :						
— Departement. — <i>Département</i> a)	119 880,0	64 576,4	53,9	35 323,6	29,5	83,4
— Kredieten C.N.C. — <i>Crédits C.N.C.</i> a)	2 269,5	1 384,0	61,0	507,3	22,4	83,4
— Gemeenschappelijke sector. — <i>Secteur commun</i> a)	2 115,2	1 057,6	50,0	705,1	33,3	83,3
Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — <i>Affaires culturelles communes</i> a)	1 020,0	510,0	50,0	340,0	33,3	83,3
Volksgesondheid en Gezin. — <i>Santé publique et Famille</i> a)	25 664,3	12 332,1	49,9	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Financiën. — <i>Finances</i> a)	27 773,3	13 886,6	49,9	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Provisie. — <i>Provisions</i> a)	2 000,0	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i> a)	1 115 387,5	514 686,3	46,1	118 591,0		
b)	20 568,4	10 284,2	50,0	6 610,5		

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

a) Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i> b) Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	Begroting ingediend (amendementen inbegrepen) — <i>Budget déposé (y compris amendements)</i>	Kredieten toegestaan (januari-juni) — <i>Crédits libérés (janvier-juin)</i>	% reeds toegestaan (eerste 6 maanden) (50) — <i>Libération en % (6 premiers mois) (50)</i>	3 ^e serie (juli-oktober) — <i>3^e tranche (juillet-octobre)</i>	% toegestaan — <i>% de libération</i>	Totaal toegestaan % — <i>% global de libération</i>
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Kredieten voor de gemeenschapsmateries. <i>Crédits pour les matières communautaires.</i>						
I. — Begroting van de dotatiën aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten : — <i>Budgets des dotations aux Communautés et aux Régions :</i>						
— Gemeenschappen : — <i>Communautés :</i>						
— Vlaamse. — <i>Flamande</i> a)	23 429,1	11 714,6	50,0	7 809,7	33,3	83,3
— Franse. — <i>Française</i> a)	19 169,2	10 176,8	53,0	5 797,5	30,2	83,2
— Duitstalige (voor de culturele aangelegenheden). — <i>Germanophone (pour les affaires culturelles)</i> a)	155,7	77,9	50,0	51,9	33,3	83,3
II. — Persoonsgebonden materies — Duitstalige gemeenschap ⁽¹⁾ . — <i>Matières personnalisables — Communauté germanophone ⁽¹⁾</i> a)	163,3	81,7	50,0	54,4	33,3	83,3
Totaal der kredieten voor de Gemeenschappen. — <i>Total des crédits pour les Communautés</i> ... (a+b)	42 917,3	22 051,0	51,3	13 713,5		
Kredieten voor de gewestelijke aangelegenheden. <i>Crédits pour les matières régionales.</i>						
I. — Begroting van de Dotatiën aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten : — <i>Budgets des dotations aux Communautés et aux Régions :</i>						
— Gewesten : — <i>Régions :</i>						
— Vlaamse. — <i>Flamande</i> a)	8 860,8	4 430,4	50,0	2 953,6	33,3	83,3
— Waalse. — <i>Wallonne</i> a)	6 651,9	3 326,0	50,0	2 217,3	33,3	83,3
II. — Brusselse gewestelijke aangelegenheden ⁽¹⁾ . — <i>Affaires régionales bruxelloises ⁽¹⁾</i> (a+b)	1 436,0	692,7	48,2	504,0	35,1	83,3
Totaal van de kredieten voor de gewestelijke aangelegenheden. — <i>Totaux des crédits pour les matières régionales</i> (a+b)	16 948,7	8 449,1	49,8	5 674,9		
Algemeen totaal. — <i>Total général</i> (a+b)	1 195 831,9	555 399,9	46,4	144 589,9		

⁽¹⁾ Maken het voorwerp uit van een afzonderlijke wetsontwerp.⁽¹⁾ Font l'objet d'un projet de loi distinct.

TABEL II

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Evolutie der voorlopige kredieten

(In miljoenen frank.)

TABLEAU II

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Evolution des crédits provisoires

(En millions de francs.)

a) Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Begroting ingediend (amendementen inbegrepen)	Kredieten toegestaan (januari-juni)	% reeds toegestaan (eerste 6 maanden) (50)	3 ^e serie (juli-oktober)	% toegestaan	Totaal toegestaan %
b) Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	Budget déposé (y compris amendements)	Crédits libérés (janvier-juin)	Libération en % (6 premiers mois) (50)	3 ^e tranche (juillet-octobre)	% de libération	% global de libération
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Rijksschuld. — <i>Dette publique</i> ... a)	401,3	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>				
Dotaties. — <i>Dotations</i> ... a)	534,6	267,3	50,0	178,2	33,2	83,2
Eerste Minister. — <i>Premier Ministre</i> ... a)	1 918,1	1 009,1	52,6	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
b)	750,0	375,0	50,0	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Justitie. — <i>Justice</i> ... a)	150,6	75,3	50,0	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i> ... a)	425,1	218,6	51,4	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
b)	127,1	58,6	46,1	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement</i> ... a)	4 499,9	2 249,9	49,9	1 500,0	33,3	83,2
b)	398,0	199,0	50,0	132,7	33,3	83,3
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i> ... a)	17,9	8,9	49,7	6,0	33,5	83,2
b)	1 878,4	939,2	50,0	626,1	33,5	83,3
Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i> ... a)	154,8	77,4	50,0	51,6	33,3	83,3
b)	400,0	200,0	50,0	133,3	33,3	83,3
Landbouw. — <i>Agriculture</i> ... a)	1 658,0	1 317,8	79,4	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
b)	247,8	123,6	49,9	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i> ... a)	9 770,2	4 885,1	50,0	3 256,7	33,3	83,3
b)	11,8	5,9	50,0	3,9	33,3	83,3
Middenstand. — <i>Classes moyennes</i> ... a)	8,0	3,5	43,7	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i> ... a)	11 743,3	5 871,6	49,9	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
b)	19 866,0	9 933,0	50,0	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Verkeerswezen. — <i>Communications</i> ... a)	8 980,5	4 990,8	55,5	2 493,9	27,8	83,3
b)	20 713,6	10 356,8	50,0	6 904,5	33,3	83,3
P.T.T. — <i>P.T.T.</i> ... a)	0,7	0,5	71,4	0,08	11,9	83,3
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i> ... a)	15,3	7,6	49,6	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i> ... a)	5,5	1,4	25,4	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Financiën. — <i>Finances</i> ... a)	7 937,7	3 968,3	49,9	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
b)	20,0	10,0	30,0	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Volksgesondheid. — <i>Santé publique</i> ... a)	6 604,3	3 302,1	49,9	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
b)	904,4	452,2	50,0	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		
Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — <i>Affaires culturelles communes</i> ... a)	39,7	19,8	49,8	13,3	33,5	83,3
Nationale Opvoeding. — <i>Education nationale</i> :						
— Franstalig regime. — <i>Régime français</i> ... a)	1 013,6	506,8	50,0	377,9	33,3	33,3
b)	412,9	206,4	49,9	137,7	33,3	83,2
— Kredieten C.C.F. — <i>Crédits C.C.F.</i> ... a)	164,8	82,4	50,0	54,9	33,3	83,3
— Nederlandstalig regime. — <i>Régime néerlandais</i> a)	1 028,0	513,8	49,9	342,9	33,4	83,3
b)	506,0	203,0	40,1	218,7	43,2	83,3
— Kredieten C.C.N. — <i>Crédits C.C.N.</i> ... a)	82,3	41,1	49,9	27,5	33,4	83,3
— Gemeenschappelijke sector. — <i>Secteur commun</i> a)	16 237,0	5 838,3	35,8	7 692,5	47,4	83,2
b)	136,4	68,2	50,0	45,5	33,3	83,3
Totaal. — <i>Total</i> ... a)	73 451,8	35 257,9	47,9	15 995,5		
b)	46 371,2	23 130,9	49,9	8 202,4		

a) Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i> b) Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	Begroting ingediend (amendementen inbegrepen) — <i>Budget déposé (y compris amendements)</i>	Kredieten toegestaan (januari-juni) — <i>Crédits libérés (janvier-juin)</i>	% reeds toegestaan (eerste 6 maanden) (50) — <i>Libération en % (6 premiers mois) (50)</i>	3 ^e serie (juli-oktober) — <i>3^e tranche (juillet-octobre)</i>	% toegestaan — <i>% de libération</i>	Totaal toegestaan % — <i>% global de libération</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Kredieten voor de gemeenschapsmateries. <i>Crédits pour les matières communautaires.</i>						
I. — Begroting van de Dotaties aan de Gemeenschap en aan de Gewesten : — <i>Budget des Dotations aux Communautés et aux Régions :</i>						
— Gemeenschappen : — <i>Communautés :</i>						
— Vlaamse. — <i>Flamande</i> a)	4 135,4	2 067,7	50,0	1 378,5	33,3	83,3
— Franse. — <i>Française</i> a)	3 383,5	1 691,8	50,0	1 127,8	33,3	83,3
Totalen. — <i>Totaux</i> a)	7 518,9	3 759,5	50,0	2 506,3		
— Duitstalige (voor de culturele aangelegenheden). — <i>Germanophone (pour les affaires culturelles)</i> a)	12,7	6,4	50,3	4,2	33,1	83,4
b)	103,7	51,9	50,0	34,5	33,3	83,3
Totalen. — <i>Totaux</i> (a+b)	116,4	58,3	50,0	38,7		
II. — Persoonsgebonden materies — Duitstalige gemeenschap ⁽¹⁾ . — <i>Matières personnalisables — Communauté germanophone ⁽¹⁾</i> a)	56,6	28,3	50,0	18,9	33,3	83,3
b)	58,1	29,1	50,0	19,3	33,2	83,2
Totaal der kredieten voor de Gemeenschappen. — <i>Total des crédits pour les Communautés</i> . (a+b)	7 750,0	3 875,2	50,0	2 583,2		
Kredieten voor de gewestelijke aangelegenheden. <i>Crédits pour les matières régionales.</i>						
I. — Begroting van de Dotaties aan de Gemeenschap en aan de Gewesten : — <i>Budget des Dotations aux Communautés et aux Régions :</i>						
— Gewesten : — <i>Régions :</i>						
— Vlaamse. — <i>Flamande</i> a)	13 586,9	6 793,5	50,0	4 528,9	33,3	83,3
— Waalse. — <i>Wallonne</i> a)	10 427,2	5 213,3	49,9	3 476,0	33,3	82,3
Totalen. — <i>Totaux</i> a)	24 014,1	12 006,8	49,9	8 004,9		
II. — Brusselse gewestelijke aangelegenheden ⁽¹⁾ . — <i>Affaires régionales bruxelloises ⁽¹⁾</i> a)	1 992,4	996,2	50,0	664,1	33,3	83,3
b)	472,2	236,0	49,9	157,5	33,4	83,3
Totalen. — <i>Totaux</i> (a+b)	2 464,6	1 232,9	49,9	821,6		
Totaal van de kredieten voor de gewestelijke aangelegenheden. — <i>Total des crédits pour les matières régionales</i> (a+b)	26 478,7	13 239,0	49,9	8 826,5		
Algemeen total. — <i>Total général</i> (a+b)	154 051,8	75 507,5	49,2	35 607,6		

⁽¹⁾ Maken het voorwerp uit van een afzonderlijk wetsontwerp.⁽¹⁾ Font l'objet d'un projet de loi distinct.

TITEL III

AFLOSSINGEN VAN DE RIJKSSCHULD

Evolutie der voorlopige kredieten

(In miljoenen frank.)

TITRE III

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE

Evolution des crédits provisoires

(En millions de francs.)

a) Niet gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i> b) Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>	Begroting ingediend — <i>Budget déposé</i>	Kredieten toegestaan januari-juni — <i>Crédits libérés janvier-juin</i>	% reeds toegestaan (25) — <i>% de libération (25)</i>	3 ^e serie — <i>3^e tranche</i>	% toegestaan — <i>% de libération</i>	Totaal toegestaan % — <i>% global de libération</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	324,4	162,2	50,0	Begroting goedgekeurd. — <i>Budget voté.</i>		

VASTLEGGINGSMACHTIGINGEN

Evolutie der voorlopige kredieten

(n miljoenen frank.)

AUTORISATIONS D'ENGAGEMENT

Evolution des crédits provisoires

(En millions de francs.)

	Jaarlijks bedrag — Montant annuel	Toegestaan bedrag januari-juni — Montant libéré janvier-juin	% toegestaan januari-juni — % de libération janvier-juin	Toegestaan bedrag 3 ^e serie — Montant libéré 3 ^e tranche	% totaal toegestaan — % de libération globale
Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 4) : — <i>Autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 4) :</i>					
— Economische Zaken : — <i>Affaires économiques :</i>					
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	6 538,6	4 904,1	75,0	5 448,8	83,3
— Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i>	1 670,8	1 253,1	75,0	1 392,3	83,3
— Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i>	4 000,0	3 000,0	75,0	3 333,3	83,3
— Landbouw. — <i>Agriculture</i>	2 700,0	2 025,0	75,0	Begrot. goed.	— Budget voté.
— Middenstand. — <i>Classes moyennes</i>	600,0	300,0	50,0	Begrot. goed.	— Budget voté.
Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het « Nationaal solidariteitsfonds » : — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au « Fonds de Solidarité nationale » :</i>					
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	1 000,0	750,0	75,0	833,3	83,3
— Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i>	1 000,0	750,0	75,0	833,3	83,3
Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het « Fonds voor Industriële Vernieuwing » : — <i>Autorisations d'engagement se rapportant au « Fonds de rénovation industrielle » :</i>					
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	250,0	187,5	75,0	208,3	83,3
— Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i>	4 500,0	3 375,0	75,0	3 750,0	83,3
Vastleggingsmachtigingen voor het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studiën en Documentatie : — <i>Autorisations d'engagement pour le Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation :</i>					
— Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	345,0	258,9	75,0	287,5	83,3
De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen verleend door het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen aan instellingen in het Brusselse Gewest (sector van de persoonsgebonden materies). — <i>Le financement par le Crédit communal de Belgique des interventions accordées par le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales aux établissements de la Région bruxelloise (secteur des matières personnalisables)</i>	312,5	156,3	50,0	Begrot. goed.	— Budget voté.
De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen aan instellingen in het Brusselse Gewest (sector van de persoonsgebonden materies). — <i>Le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées aux établissements dans la Région bruxelloise (secteur des matières personnalisables)</i>	75,3	37,7	50,0	Begrot. goed.	— Budget voté.
De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de werken der ondergeschikte besturen : — <i>Le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux des administrations subordonnées :</i>					
— Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	100,0	92,5	92,5	Begrot. goed.	— Budget voté.
De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de werken der ondergeschikte besturen : — <i>Le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux des administrations subordonnées :</i>					
— Volksgezondheid. — <i>Santé publique</i>	110,0	82,5	75,0	Begrot. goed.	— Budget voté.